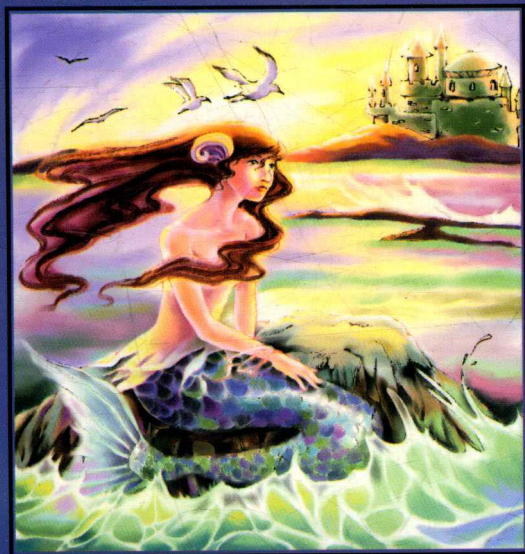




语文新课程标准必读

YU WEN XIN KE BIAO BIAO ZHUN BI DU



纪连海老师推荐

海的女儿

[丹麦] 安徒生 / 著



北方妇女儿童出版社

语文新课程标准必读

上海增爱基金会推荐

青少版

海的女儿

[丹麦]安徒生/著

纪连海老师推荐

 北方妇女儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

海的女儿 / (丹) 安徒生 (Andersen, H.C.) 著; 赵春香主编. —2 版. —长春: 北方妇女儿童出版社, 2012.10
(语文新课程标准必读)

ISBN 978-7-5385-3465-8

I. ①海… II. ①安…②赵… III. ①童话—丹麦—近代—缩写 IV. ①I534.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 234760 号

Haidenver 海的女儿

主 编: 赵春香

出版发行: 北方妇女儿童出版社 <http://www.bfes.cn>

地 址: 长春市人民大街 4646 号

邮 编: 130021

电 话: 0431-85640624 010-63109421

出 品 人: 李文学

策 划: 刘 刚 张耀天

责任编辑: 宋 莉 何博之 zzzyttt@126.com

装帧设计: 吴 萍 责任印制: 王永梅

承 印: 北京市业和印务有限公司

地 址: 北京市朝阳区金盏乡马各庄村

开 本: 720mm×1000mm 1/16

印 张: 10.25

字 数: 100 千字

版 次: 2013 年 1 月第 2 版

印 次: 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5385-3465-8

定 价: 20.50 元

版权所有·侵权必究

本书如出现质量问题请与印刷厂调换

语文新课程标准必读书

上海浦东图书馆

青少年版

海的女儿



纪连海老师推荐

送人玫瑰，手留余香；

爱心阅读，从心开始

.....



上海少年儿童出版社

推荐序



书一直是人类的朋友，这位朋友与我们每个人的交情都不大一样。也许是泛泛之交，或者是惺惺相惜的难求知音。这其中的原因就太多了，正所谓书海无涯，浩瀚的书海实在是难以企及；时至今日，个人的原因也不外乎“书非借不能读”之类的。

如今，应邀为北方妇女儿童出版社的《语文新课程标准必读》系列丛书做一个书目推荐总序，让我想起自己与书一起走过的日子。我曾在一篇文章中提及我的成长史。我的整个童年时代经历过完完整整的十年“文革”，那个时候根本无暇顾及学习，更不用说那些外国的文学作品。随后就是恶补，其内容却是最为简单、最为普通的基本的文化知识。上了大学，才真正意识到知识海洋的宽广、博大、精深，于是乎自己如饥似渴地学习。什么书都读，什么书都看，什么书都买，买不起的就抄！由于时间的紧迫性，对于我所读的、所看的、所买

的、所抄的所有的书都来不及进行深入地思考，落得个“博闻强记属第一”的称号，却没有从这些书中感悟出什么。这固然遗憾，却也总算把该读的基本上都读了。专攻总要有个博采的过程。

世易时移，现在的中学生们有良好的学习环境，他们标新立异，是时代的弄潮儿，反感与晦涩陈旧扯上关系，这无可厚非。我以一名历史学者的严谨认真和一颗年轻的心，推荐了若干书目。没人能否认时间的力量，对于这些精神硕果，只有四个字，历久弥新。这些书目都是他们感兴趣，阅之怡情的中外名著。

乐于读书的人都是用心阅读着，我是一个充满激情、可以感同身受的人。每每回想这些作品中的主人公的各种遭遇都不胜唏嘘，他们是我多年前的老友。

“洛阳纸贵”是说书好，如果书又好又不贵，那真是一件两全其美的事。有幸，这套书可以成人之美。

人类创造着历史长河又被其悄然淹没。文学这片记载着人类成长的沃土，值得我们驻足；名著这些参天大树，更值得我们为之倾倒……

任继海

2008年5月于北京

前言

1805年4月，在丹麦菲英岛欧登赛的一个贫民家庭，一个孩子大声啼哭着来到这个世界，这就是后来闻名世界的童话大师安徒生。

安徒生从小在贫穷困苦中长大，经过艰辛的努力，获得了学习和写作的机会，幼时的贫困生活为他打下了坚实的写作基础。

1827年，安徒生发表了第一首诗《垂死的小孩》，从此走上了写作之路。

安徒生的作品分为三个时期：他的早期作品大约作于1835~1844年，这一时期的作品是完全说给孩子们听的故事。安徒生那种富于想象的活泼文体，丝毫没有华而不实的味道，而是充满了浓厚的浪漫乡土气息。这个时期的作品有：《拇指姑娘》、《皇帝的新装》、《海的女儿》等。

安徒生第二阶段的作品大约作于1845~1852年，这个时期的作品是全新的童话，作品的主题从浓郁的浪漫主义，转向严峻的现实主义，作品的深度已经不仅仅局限于小读者，同时还吸引着一大批成年人。这一时期的作品有：《卖火柴的小女孩》、《母亲的故事》、《影子》等。

安徒生的第三个时期的作品大约作于1852~1873年，这个时期的作品可以说是新的故事，作品的内涵已经压缩到单纯的故事范围。安徒生此时直接描写反映现实生活的小说，虽然写法仍保留童话特点，幻想亦相当丰富，但其生活历练更深，思想视野更为广阔。有时则是用童话

形式来写散文诗。这个时期的代表作品有：《沙丘上的故事》、《树精》、《幸运的贝儿》等。

本书所选的《海的女儿》、《拇指姑娘》、《卖火柴的小女孩》、《皇帝的新装》、《野天鹅》等作品囊括了他三个不同时期的代表作。

安徒生的童话故事具有很强的民主传统和现实主义倾向，他的许多童话都脍炙人口，直到今天仍然被全世界的儿童传诵。作品中非常真实地描绘了穷苦人民的悲惨生活，又渗透着浪漫主义的情调和幻想。由于安徒生出生非常贫寒，他对社会贫富不均、弱肉强食等现象有很深的感受，因此，他一方面以非常真挚的笔触热烈歌颂劳动人民，同情不幸的穷苦人民，赞美他们的善良、纯洁等高贵品质；另一方面又非常愤怒地鞭挞了残暴、贪婪、虚伪和愚蠢的反动统治阶级和剥削者，揭露了教会僧侣的丑行和人们的种种陋习，深刻地批判了社会的罪恶。

安徒生的童话在写作体裁、题材和写作手法上也多种多样，有童话故事，也有短篇小说；有寓言，也有诗歌；既适合儿童阅读，也适合成年人欣赏。他创作的艺术形象，如没有穿衣的皇帝、坚定的锡兵、拇指姑娘、丑小鸭、红舞鞋等，已成为世界文学的典范。

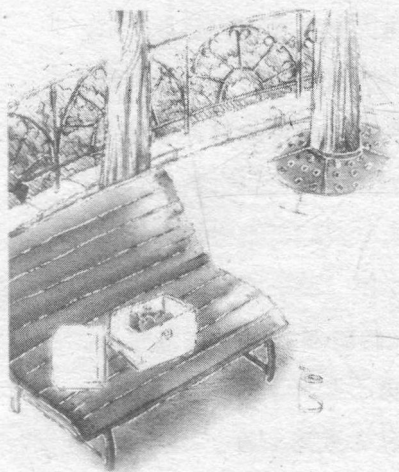
安徒生的童话故事还具有鲜明的语言风格，他大量运用丹麦下层人民的日常口语和民间故事的结构形式，语言生动、流畅、自然、优美，充满了浓郁的乡土气息。

安徒生的童话先后被翻译成80多种语言，在世界各国广泛流传，是世界文学宝库中的瑰宝，是世界各国人民宝贵的精神财富。

编者

2008年5月





目录

海的女儿

海的女儿	1
打火匣	23
皇帝的新装	31
拇指姑娘	36
丑小鸭	48
一个豆荚里的五粒豆	57
野天鹅	60
鹤 鸟	68
跛脚的孩子	73
踩着面包走的女孩	76
红舞鞋	80
坚定的锡兵	83
跳蚤和教授	87
冰姑娘	92
老头子做事总不会错	138
卖火柴的小女孩	143
牧羊女和扫烟囱的人	146

海的女儿

阳光洒在海面上，海水是那么的蓝，就像是最美丽的矢车菊花瓣，娇嫩欲滴，同时它又是那么的清，就像是最明亮的玻璃，透明洁净。然而它也是很深很深的，深得任何锚链都达不到底。从海面上看下去，即使是阳光充沛的日子，也看不清楚海底的模样。如果要想从海底一直到达水面，必须要有数不清的教堂尖塔一个接一个地连起来才成。

海底的人就住在这海的下面，在我们看不见的世界里。那里并不像人们想象的那样只是一片铺满了白沙的海底。不是的，那儿生长着世界上最奇异的树木和植物。它们的枝干和叶子是那么柔软，只要水波轻轻地流动一下，它们就会摇动起来，随着水波翩翩起舞，好像它们是有生命的物体一样。所有的鱼都在这些树的枝干中间游来游去，像是天空中的飞鸟。

海里最深的地方是海王宫殿的所在。宫殿的墙是用最美丽的珊瑚砌成的，那些尖顶的高高的窗子是用最漂亮的琥珀做成的；不过在屋顶上却铺满了黑色的蚌壳，它们会随着水的流动自动地一张一合，非常好看。每个蚌壳里面都有一颗亮晶晶的珍珠。随便哪一颗珍珠都可以成为皇后帽子上最主要的装饰品。

在海底居住的海王已经做了好多年的鳏夫，他的老母亲为他管理家务。她是一个聪明的女人，对于自己高贵的出身总是感到骄傲，因此她的尾巴



上老戴着一打的牡蛎——其余的达官显贵只能每人戴上半打。除此以外，她还是值得大大称赞的，特别是她非常爱那些小小的海公主——她的孙女们。她们是六个美丽的孩子，而她们之中那个顶小的要算是最美丽的了。她的皮肤光洁，像玫瑰的花瓣，吹弹可破，她的眼睛是蔚蓝色的，像最深的湖水一样晶莹剔透。不过，跟其他的公主一样，她没有腿：身体的下部只有一条鱼尾。

海公主们有大把大把的时间，她们把这漫长的时间都花费在皇宫里。在墙上生有鲜花的大厅里，那些琥珀镶着的大窗子是开着的，鱼儿在她们身边游来游去，正如我们打开窗子时，燕子会飞进来一样。不过鱼儿会一直游向这些小小的公主，在她们的手里找东西吃，让她们来抚摸自己。

宫殿外面有一个很大的花园，花园里生长着许多火红和深蓝色的树木。树上的果子明亮得像黄金，花朵开得像正在燃烧的火，花枝和叶子则在不停地舞动。地上全是最细的沙子，但却蓝得像硫黄发出的光焰。在那儿，到处都闪烁着一种奇异的、蓝色的光彩。你会误以为你是在高高的空中而不是在海底，你的头上和脚下全是一片蓝天。当海沉静的时候，你可以看见太阳：它像一朵紫色的花，从花蕊里射出各种颜色的光。

在花园里，每一位小公主都有属于自己的一小块地方，在那里可以随意栽种。她们有的把自己的花坛布置得像一条鲸鱼，有的把自己的花坛布置得像一个小人鱼。可是最年幼的那位海公主却把自己的花坛布置得圆圆的，像一轮太阳一样，同时她也只种一种像太阳一样红的花朵。她是一个古怪的孩子，不太爱讲话，总是静静地思考。当别的姐妹们用她们从沉船里所获得的最奇异的东西来装饰她们的花园的时候，她的花园除了像高空的太阳一般红的花朵以外，只愿意拥有一尊美丽的大理石像。这石像是一个英俊的男子，用一块洁白的石头雕刻出来的，随着一艘遭难的船一同沉到海底。她在石像旁边种了一棵像玫瑰花那样红的垂柳。这棵树长得非常茂盛。新鲜的枝叶低垂在这尊石像周围，并一直垂

到那蓝色的沙底。它的倒影带有一种紫蓝的色调，像它的枝条一样，这影子也从不静止，树根和树顶看起来好像一直在做着互相亲吻的游戏。

小公主最大的快乐是听些关于大海上面的人类世界的故事。她的老祖母不得不把自己所知道的一切关于船只和城市、人类和动物的知识讲给她听。使她感到特别美好的一件事情是：地上的花都能散发出香气来，而海底的花却不能；地上的森林是绿色的，而且人们看到的在树枝间游来游去的鱼会唱出清脆、动听的歌声，令人感到愉快。老祖母所说的“鱼儿”事实上就是小鸟，但是假如她不这样讲的话，小公主就听不懂她的故事了，因为她还从来没有看到过一只真正的小鸟。

“等你满15岁的时候，”老祖母慈爱地说，“我就准许你浮到海面上去。那时你就可以坐在月光下的石头上，看巨大的船只在你身边驶过。你还可以看到树林和城市。”

在这快要到来的一年，这些姐妹中刚好有一位到了15岁。可是其余的呢——哦，她们一个比一个小一岁。因此最年幼的那位公主还要足足等上五个年头才能从海底浮上来，来看看我们的这个世界。不过每一位都会答应下一位说，她要把她第一天所看到和发现的东西讲给大家听，因为她们的祖母所讲的的确是不太够——她们希望了解的东西真不知道有多少！

她们谁也没有像最年幼的那位妹妹那样渴望得那么厉害，而她恰恰要等待得最久，同时她是那么地沉默和富于深思。不知有多少个夜晚，她站在开着的窗边，透过深蓝色的水朝上面凝望，凝望着鱼儿们挥动着它们的尾巴和翅膀。她还看到了月亮和星星——当然，它们射出的光有些发淡，但是透过一层水，它们看起来要比在我们人眼中大得多。假如有一块类似黑云的东西在它们上面浮过去的话，她便知道这不是一条鲸鱼在她上面游过去，就是一艘装载着许多旅客的船在航行。可是这些旅客们怎么也想象不到，他们的下面有一位美丽的小人鱼，在朝着他们船的龙骨伸出一双洁白的手。



现在，最大的那位公主已经到了15岁，可以浮到海面上去了。

当她回来的时候，她有无数的事情要讲，不过她说，最美的事情是当海上风平浪静的时候，在月光下躺在沙滩上面，紧贴着海岸凝望大城市里亮得像星星似的灯光，静听音乐声、喧闹声，以及马车声和人的声音，观看教堂的圆塔和尖塔，倾听叮当的钟声。正因为她不能到那儿去，所以她也就最渴望这些东西。

啊，最小的那位妹妹听得是多么入神啊！晚上，当她站在开着的窗边，透过深蓝色的水望向上面的时候，她就想起了那个大城市以及它里面的熙熙攘攘的声音。于是，她似乎能听到教堂的钟声向她这里飘过来。

第二年，第二个姐姐得到许可，她也可以浮出海面，甚至还可以随便游向什么地方。当她跳出海面的时候，太阳正在下落，她觉得这景象真是太美了。她回来以后说，那时整个天空看起来就像一块黄金，而云朵呢——哦，她根本没有办法形容它们的美！它们在她头上掠过的时候，一会儿是红色的，一会儿又变成了紫色的。不过，比云飞得还要快的是一群掠过水面的野天鹅，它们就像一片又白又长的面纱。它们向着太阳飞去，她也向着太阳游去。可是太阳落下去了，玫瑰色的晚霞，也慢慢地在海面 and 云块之间消逝了。

又过了一年，第三个姐姐浮上去了，她是她们当中胆子最大的一位。她游向一条流进海里的大河。在那儿，她看到一些美丽的青山，上面种满了一行一行的葡萄。宫殿和田庄在茂密的树林中隐约可见，她听到各种鸟动听的声音。太阳暖暖地照着，她有时不得不沉入水里，好让灼热的面孔能够得到一点清凉。在一个小河湾里她碰到一群人类的小孩子，他们都光着身子，在水里游来游去。她很想跟他们玩一会儿，可是他们被她吓了一跳，都逃走了。

但是一个小小的黑色动物走了过来——这是一只小狗。她从来也没有见过小狗。它凶狠地“汪汪”对她叫着，她十分害怕，赶快逃到大海里去。可是她永远也忘记不了那壮丽的森林，那绿色的山和那些能够在

水里游泳的可爱的小宝宝——虽然他们没有像鱼那样的尾巴。

第四个姐姐胆子就没有那么大了。她只是停留在荒凉的大海上面。她说，最美的事儿就是停在海上：因为你从这儿可以看见四周很远很远的地方，天空悬在上面就像一口巨大的玻璃钟。她也看到了船只，不过这些船只都离她很远，在她看来那就像一只只海鸥。她看到快乐的海豚翻着筋斗，还有庞大的鲸鱼从鼻孔里喷出水来，就好像有无数的喷泉围绕着它们一样。

现在轮到第五个姐姐了。她的生日恰好是在冬天，所以她能看到其他的姐姐们在第一次浮出海面时所没有看到过的东西。这时海面染上了一片绿色，巨大的冰山在四周移动。每座冰山看起来就像一颗珠子，然而它却比人类所建造的教堂塔还要大。它们以种种奇奇怪怪的形状出现，像钻石似的射出光彩。她曾经坐在一个最大的冰山上，让海风吹着她长长的头发，所有的船只，绕过她坐着的那块地方，都惊惶地远远避开。

黄昏时分，天上忽然布满了乌云。紧接着一阵电闪雷鸣。黑色的巨浪掀起整片整片的冰块，使它们在血红的雷电中闪着光。所有的船只都收起了帆，空气里弥漫着一种惊惶和恐怖的气氛。但是她安静地坐在浮动的冰山上，望着蓝色的闪电，弯弯曲曲地射进反光的海里。

这些姐妹们中随便哪一位，只要是第一次浮到海面上去，总是非常高兴地观看这些新鲜和美丽的东西。可是现在呢，她们已经长大了，可以随便浮到她们喜欢去的地方，所以这些东西也就不再像从前那样引起她们的兴趣了，她们渴望回到家里来。一个多月以后，她们就说：还是住在海里好——家里是多么舒服啊！

黄昏的时候，这五个姐妹常常手挽着手浮上来，在水面上排成一行。她们能唱出好听的歌——比任何人类的声音还要美。当风暴快要到来，或者是她们认为有些船只会出事的时候，她们就会浮到这些船的面前，唱起非常美丽的歌来，说海底下是多么可爱，告诉这些水手不要害怕沉到海底；然而这些人却听不懂她们的歌。他们以为这是巨风的声音。而

且他们也想不到海底会有什么美好的东西，因为如果船沉了的话，上面的人也就淹死了，他们只有作为死人才能到达海王的宫殿。

有一天晚上，当姐妹们手挽着手浮出海面的时候，最小的那位妹妹在后面望着她们。她的样子好像是要哭出来似的，不过人鱼是没有眼泪的，因此她感到更难受。

“啊，我多么希望我已经有15岁啊！”她说，“我知道我会喜欢上面的那个世界，喜欢上住在那个世界里的人们。”

她真的到了15岁了。

“现在你可以离开我们的手了，”她的祖母老皇太后说，“来吧，让我把你打扮得像你的那些姐姐一样吧。”

于是她在这个小姑娘的头发上戴上一个百合花编的花环，不过这花的每一个花瓣都是半颗珍珠。老太太又叫八个大牡蛎紧紧地附贴在公主的尾上，来显示她高贵的地位。

“这叫我真难受！”小人鱼说。

“当然了，为了漂亮，一个人是应该吃点苦头的。”老祖母说。

哎，她真想摆脱这些装饰品，把这沉重的花环扔向一边！她花园里的那些红花会更适合她，但是她不敢这样做。“再会吧！”她说。于是她就像一个轻盈和明朗的水泡，冒出海面了。

当她把头伸出海面的时候，太阳已经下落了，所有的云朵像玫瑰花和黄金似的发着光。在这淡红的天上，太白星眨着美丽的、光亮的眼睛。空气是温和、新鲜的。海面非常平静，这儿停着一艘有三根桅杆的大船。船上只挂了一张帆，因为没有一丝儿风吹动，水手们正坐在护桅索的周围和帆桁的上面。

船上有音乐，也有歌声。当夜色渐渐变浓的时候，各式各样的灯笼就一起亮起来了。它们看起来就好像飘在空中的世界各国的旗帜。小人鱼一直游向船窗。每次海浪把她托起来的时候，她就可以透过像镜子一样的窗玻璃，望见里面站着许多服饰华丽的男子。他们之中最美的是那



位有一对黑眼睛的王子，他还不到16岁。今天是他的生日，正因为这样，今天才这么热闹。

水手们在甲板上跳着舞。当王子走出来的时候，有一百多发火箭一齐向天空射出。

夜空被照得如同白昼一样明亮，小人鱼非常惊恐，赶快沉到水底。可是不一会儿她又把头伸出来了——这时她觉得好像满天的星星都落向她，她从来没有看到过这样的焰火。许多巨大的太阳在周围发出噓噓的响声，光耀夺目的大鱼向蓝色的空中飞跃。

这一切都倒映在清澈、平静的海面上。船身都被照得通亮，连每根细小的绳子都很容易看见，船上的人当然可以看得更清楚了。这位年轻的王子是多么英俊啊！当音乐在这银光流火的夜里慢慢消散的时候，他跟水手们握着手，笑着……

夜已经很深了，小人鱼已经没有办法把她的眼睛从这艘船和这位英俊的王子身上移开。那些彩色的灯笼熄了，火箭也不再向空中发射了，炮声也停止了。海的深处响起一种嗡嗡和隆隆的声音。她在水上一起一伏地漂着，所以她能看到船舱里的东西。这时，船加快了速度：它的帆都张了起来。浪涛更大了，沉重的乌云浮起来了，远处雷电交加。

啊，可怕的大风暴就要到来了！水手们都收下了帆。这艘巨大的船在狂暴的海上摇摇摆摆地向前急驶。浪涛像庞大的黑山似的涨得老高。它想要折断桅杆。可是这艘船就像一只天鹅，一会儿投进波涛里面，一会儿又在高大的浪头上抬起头来。

小人鱼觉得这是一种很有趣的航行，可是水手们就不这样想了。这艘船已经发出了碎裂的声音：它粗厚的板壁被袭来的海浪打弯了。船桅像芦苇似的在半腰折断了。后来船开始倾斜，水向舱里冲了进来。这时小人鱼才知道他们遇到了危险。她得当心漂流在水上的船梁和船的残骸。

天空转眼之间变得漆黑，她什么也看不见了。不过当闪电划过的时候，整个天空被照亮了，她可以看见船上的每一个人。现在每个人都在



为自己寻找生路。她特别注意那位英俊的王子。当这艘船裂开、向海的深处下沉的时候，她看到了他。她马上就高兴起来，因为他现在就要落到她这儿来了。可是她又记起人类是不能生活在水里的，除非他成了死人，否则是不能进入她父亲的宫殿的。

不行，决不能让他死！她向那些漂着的船梁和木板之间游过去，根本没有想过它们可能会把她砸死。她深深地沉入水里，接着又在波涛中高高地浮出来，最后她终于到达了王子身边。在这狂暴的大海里，他已经没有力量再浮起来，他的手臂和腿开始支持不住他的身体了，他那美丽的眼睛已经开始闭起来了。要不是小人鱼及时赶来，他一定会淹死的。她把他的头托出水面，让浪涛载着，一起随便漂流到什么地方去。

天亮的时候，风暴已经过去了，海面恢复了宁静。那艘船连一块碎片也没有留下来。鲜红的太阳又升起来了，在水上灿烂地照着。它似乎在这位王子的脸上注入了生命，虽然他的眼睛仍然是闭着的。

小人鱼在他清秀的额头上吻了一下，把他湿湿的长发理向脑后。她觉得他的样子很像她在海底小花园里的那尊大理石像。她又吻了他一下，希望他能苏醒过来。

她看见在她前面是一片陆地和一群蔚蓝的高山，山顶上闪耀着的白雪看起来就像睡着的天鹅。沿着海岸是一片美丽的树林，林子前面有一个教堂或是修道院——她不知道究竟应该叫什么，反正总是一个建筑物罢了。它的花园里长着一些柠檬和橘子树，门前立着高高的棕榈。海在这儿形成一个小湾。海水非常平静，但是从这儿一直到积有许多细沙的石崖附近，海水都是很深的。她托着这位美丽的王子向那儿游去。她把他放到沙上，小心地把他的头高高地搁在温暖的阳光里。

钟声从那幢雄伟的白色建筑物中响起来，有许多年轻女子穿过花园走出来。小人鱼远远地向海里游去，游到露出海面的几块大石头后面。她用许多泡沫盖住了头发和胸脯，这样谁也看不见她小小的面孔。她在这儿望着，看是否会有人来到这个可怜的王子的身边。